

日本語

農林水産省

令和 7 年度

中南米日系農業者等との連携強化・ビジネス創出委託事業



日系農業者等訪日技術研修 - 募集要項 -

2025 年 7 月

CKC 中央開発株式会社

CKC Brasil
Rua Castro Alves 527, Aclimação, São Paulo - SP
CEP-01532-001, São Paulo – Brasil
TEL +55-11-3208-9610
E-Mail: nikkeiagri@ckcbrasil.com.br

(*この E-mail への応募書類の提出不可)

相談窓口 +81-70-8378-0745 (CKC Japan)

1. 概要

(1) プログラム

日本で実施する研修は以下の表に示す 4 コースです。日程は前後する可能性があります。

コース		日程（出発～到着）	人数
1	「持続可能な農業生産」	2025 年 9 月 26 日～10 月 17 日（22 日間）	6 名
2	「スマート農業」	2025 年 9 月 26 日～10 月 5 日（10 日間）	4 名
3	「付加価値向上」A ポルトガル語	2025 年 10 月 25 日～11 月 7 日（14 日間）	5 名
4	「付加価値向上」B スペイン語	2025 年 11 月 9 日～11 月 22 日（14 日間）	5 名
※1,2 はポルトガル語・スペイン語の両言語で実施 3 はポルトガル語のみ、4 はスペイン語のみ		合計	20 名

(2) 選考の流れ

募集開始	2025 年 7 月 22 日
募集締切	2025 年 8 月 7 日
書類審査・面接	2025 年 8 月 8 日～21 日
合否連絡	2025 年 8 月 22 日まで

* 中南米時間 7 月 22 日に開催する第 1 回連携強化会議後から募集を始めます。参加を希望する方は事業ウェブサイト <https://nikkeiagri.jp/R7/japan-training.html> から、後に記載します応募書類を提出してください。

* 応募された書類に基づき、電話・面接（Zoom など）をする場合があります。ただし、応募者全員を面接することは限りません。

* 合否については期日までに CKC サンパウロ事務所から連絡します。

* 応募人数によっては、希望コース以外の参加を事務局から提案する場合があります。

募集についての説明会

日時	2025 年 7 月 30 日（水）（中南米時間） 20:00 – 21:00 Brasil, Argentina, Paraguay, Uruguay 19:00 – 20:00 Bolivia 18:00 – 19:00 Perú, Colombia 17:00 – 18:00 México
接続（登録）	https://us06web.zoom.us/meeting/register/mzHAKW8MTrOgT6mKnB6-Vg
内容	応募に関する質問に事務局が回答します。自由参加（オプショナル）。

2024 年の訪日研修の様子



2. 応募条件

(1) 応募資格

- ・ 日系農業団体あるいは日系人組織に所属する農業関係者（日系人以外でも応募可能）
- ・ 所属する組織からの推薦を受け、組織での活躍が期待される人
- ・ 農業に関する業務経験があり、研修テーマを学び業務に活かしたいという明確な目的意識があること
- ・ 所属する組織及び日系社会に学んだことを還元できる人（農業指導者を優先）
- ・ 各組織からの推薦に人数制限はありません。ただし、同じ組織から複数人いる場合には組織内での優先度を確認する場合があります。
- ・ 過去 5 年以内に本事業の研修に参加していない人（2020 年以降）

(2) 年齢・経験

- ・ 25 歳以上であり、農業関係の業務経験が 7 年以上あること。
- ・ 所属する組織やビジネスを牽引する人材の育成を目的としていることから、就学中の学生・卒業して間もない人ではなく、すでに業務に従事していて今後も同じ組織で継続することが期待されます。
- ・ さらに業務の中で一定の裁量を有して、学んだことを日々の業務の中で活かすことができる人をより評価します。

(3) 日本語能力

- ・ 日本語能力は問いません（研修には通訳者が帯同します）。
- ・ 研修生の中に日本語が苦手な参加者がいた場合、日本語がわかる研修生同士でサポートしてもらう場合があります。

3. 提出書類

指定の応募フォーム（Microsoft Word）に記載の上、所属組織の推薦状を添付し、事業ウェブサイト <https://www.nikkeiagri.jp/> から、2025 年 8 月 7 日までに提出してください（各国時間の 8 月 7 日中で可）。

1. 応募フォーム [Word 形式、指定書式]

2. 所属組織の推薦状（書式は自由、推薦する理由が入っているもの）[スキャンした PDF]

※推薦理由は評価対象であるため、組織としての目的が明確になるように書くこと

4. 研修プログラムの詳細

1. 「持続可能な農業生産」コース

日程：2025年9月26日～10月17日（22日間）

内容：

- 持続的な農業を中心とした日本の最新の農業技術、環境に配慮しつつ農業生産性を向上させる方法を学ぶ。
- 土壌改良技術、バイオスティミュラントの活用事例の視察を通じて、日本国内の農業関係者と交流を深める。
- 訪問先は、日本最大級の農業展示会（J-AGRI 農業 Week）、農業研究機関、スマート農業や循環型農業の実践農家など

人数：6名

言語：ポルトガル語・スペイン語

No.	日にち	曜	内容	
1	2025/9/26	金	中南米出発	
2	2025/9/27	土	乗り継ぎ	
3	2025/9/28	日	日本到着	東京近郊
4	2025/9/29	月	オリエンテーション	
5	2025/9/30	火	スマート農業実践農場視察	
6	2025/10/1	水	農業研究機関	
7	2025/10/2	木	J-AGRI（農業 WEEK）	
8	2025/10/3	金	J-AGRI（農業 WEEK）	
9	2025/10/4	土	休日	
10	2025/10/5	日	地方へ移動	地方都市 (例:福島)
11	2025/10/6	月	農場視察・農業者との交流	
12	2025/10/7	火	農場・加工施設の視察	
13	2025/10/8	水	東京へ移動	
14	2025/10/9	木	日本包装産業展	東京近郊
15	2025/10/10	金	植物工場・移住資料館	
16	2025/10/11	土	休日	
17	2025/10/12	日	休日	
18	2025/10/13	月	農場視察・農業者との交流	
19	2025/10/14	火	報告書作成・総括	
20	2025/10/15	水	農林水産省成果報告	
21	2025/10/16	木	日本出発	
22	2025/10/17	金	中南米帰着	

J-AGRI（農業 WEEK）

最新の農業技術・資材・テクノロジーが集まる日本最大級の農業技術展。

<https://www.jagri-global.jp/hub/ja-ja.html>



農場・植物工場



上記の日程は案のため変更となる可能性があります。

2. 「スマート農業」コース

日程：2025年9月26日～10月5日（10日間）

内容：

- 短い研修期間の中で、農業展示会 J-AGRI 訪問を中心として、スマート農業や農業資材など日本における最新の農業技術について学ぶ（持続的な農業生産コースと合同）。
- 先端技術の活用による農作業の効率化や生産性向上を目指す取り組みについて、農業者や研究者との情報交換を行う。
- 訪問先は、日本最大級の農業展示会（J-AGRI 農業 Week）、農業研究機関、スマート農業の実践農家など

人数：4名

言語：ポルトガル語・スペイン語

No.	日付	曜	内容	
1	2025/9/26	金	中南米出発	
2	2025/9/27	土	乗り継ぎ	
3	2025/9/28	日	日本到着	東京近郊
4	2025/9/29	月	オリエンテーション	
5	2025/9/30	火	スマート農業実践農場視察	
6	2025/10/1	水	農業研究機関	
7	2025/10/2	木	J-AGRI（農業 WEEK）	
8	2025/10/3	金	J-AGRI（農業 WEEK）、総括	
9	2025/10/4	土	日本出発	
10	2025/10/5	日	中南米帰着	

J-AGRI（農業 WEEK）

最新の農業技術・資材・テクノロジーが集まる日本最大級の農業技術展。

<https://www.jagri-global.jp/hub/ja-ja.html>



スマート農業実践農場・農業研究機関視察



上記の日程は案のため変更となる可能性があります。

3. 「付加価値向上」コース（A ポルトガル語）

日程：2025年10月25日～11月7日（14日間）

内容：

- 農産物の付加価値向上により、農産物・食品のブランド価値を高め、販売力向上に繋げる取組を学ぶ
- 農産物の高付加価値化、6次産業化、地域づくり等の取組を視察し、日本国内の農業関係者と交流を深める。
- 訪問先は、農産物加工施設、道の駅（農産物直売所）、6次産業化事例など

人数：5名

言語：ポルトガル語（ポルトガル語でのコースとなるため、ブラジルの参加者を想定するが、ポルトガル語で参加可能な場合には他の国からの応募も可能）

No.	日付	曜	内容
1	2025/10/25	土	中南米出発
2	2025/10/26	日	乗り継ぎ
3	2025/10/27	月	日本到着
4	2025/10/28	火	オリエンテーション
5	2025/10/29	水	地方へ移動
6	2025/10/30	木	農場視察・農業者との交流
7	2025/10/31	金	6次産業化事例・道の駅（農産物直売所）
8	2025/11/1	土	東京へ移動
9	2025/11/2	日	休日
10	2025/11/3	月	農場視察・農業者との交流
11	2025/11/4	火	報告書作成・総括
12	2025/11/5	水	農林水産省成果報告
13	2025/11/6	木	日本出発
14	2025/11/7	金	中南米帰着

農場視察・農業者との交流



6次産業化事例・道の駅（農産物直売所）



上記の日程は案のため変更となる可能性があります。

4. 「付加価値向上」コース (B スペイン語)

日程：2025年11月9日～11月22日（14日間）

内容：

- 農産物の付加価値向上により、農産物・食品のブランド価値を高め、販売力向上に繋げる取組を学ぶ
- 農産物の高付加価値化、6次産業化、地域づくり等の取組を視察し、日本国内の農業関係者と交流を深める。
- 訪問先は、農産物加工施設、道の駅（農産物直売所）、6次産業化事例など

人数：5名

言語：スペイン語（スペイン語でのコースとなるため、スペイン語圏の参加者を想定するが、スペイン語で参加可能な場合には他の国からの応募も可能）

No.	日にち	曜	内容	
1	2025/11/9	日	中南米出発	
2	2025/11/10	月	乗り継ぎ	
3	2025/11/11	火	日本到着	東京近郊
4	2025/11/12	水	オリエンテーション	
5	2025/11/13	木	農場視察・農業者との交流	
6	2025/11/14	金	食品展示会	
7	2025/11/15	土	休日	
8	2025/11/16	日	地方へ移動	地方都市 (例：長野)
9	2025/11/17	月	農場視察・農業者との交流	
10	2025/11/18	火	6次産業化事例・道の駅（農産物直売所）	
11	2025/11/19	水	東京へ移動、報告書作成・総括	東京近郊
12	2025/11/20	木	農林水産省成果報告	
13	2025/11/21	金	日本出発	
14	2025/11/22	土	中南米帰着	

農場視察・農業者との交流



6次産業化事例・道の駅（農産物直売所）



上記の日程は案のため変更となる可能性があります。

5. 経費負担

(1) 事業費から支払われるもの

- ・ 日本までの渡航費（往復航空券、エコノミークラス）
- ・ 日本での宿泊費、交通費
- ・ 旅行保険（医療費・損害）
- ・ データ通信用 SIM カード

(2) 個人で支払うもの

- ・ パスポート取得費、ビザ取得費
- ・ 荷物超過分（航空会社の規定以上の荷物負担はできませんので、荷物の個数・重さについては自己責任で管理をお願いします）
- ・ 食事の費用（朝食は宿泊費に含みます）
- ・ 休日等で個人的に移動する交通費、など

6. その他

- ・ 来日前に所属組織での活動をまとめた資料を作成していただきます。
- ・ 研修終了時、研修についての報告書を作成していただきます。報告書を書くのが難しい場合には事務局がサポートします。
- ・ 帰国後、必ず所属先に報告をしていただきます。また、SNS やメディアへの広報への協力をしていただきます。
- ・ 帰国後の活動について、後日聞き取りを行います。
- ・ 訪日中に撮影した写真や動画は事業報告書や事業パンフレット、SNS、事業ウェブサイト等で使用させていただく場合があります。
- ・ 帰国日の延長はできませんが、所属組織におけるこの研修以外の用務がある場合には、来日する日程を数日程度早めることが可能です（滞在にかかる費用は自己負担となります）。詳細は選考を通過した方に案内します。

記入事例
Modelo de relleno

(Español)

Formulario de Inscripción 応募フォーム

Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca de Japón 農林水産省

Proyecto de Fortalecimiento de Cooperación y Generación de Negocios de los Agricultores Nikkeis de América Latina 2024-25

令和 7 年度中南米日系農業者等との連携強化・ビジネス創出委託事業

Entrenamientos Técnicos para Agricultores Nikkeis en Japón 日系農業者訪日技術研修

Fecha 記載日 : [31/07/2025]

Vea el modelo del relleno en la Convocatoria de Inscripción.
募集要項の記入例を参考にすること

Curso deseado 参加希望研修 : [1]

- Curso [Agricultura Sostenible] 技術研修「持続可能な農業生産」コース
- Curso [Agricultura Inteligente] 技術研修「スマート農業」コース
- Curso[Agregación de Valor A] (Portugués) 技術研修「付加価値向上 A」(ポルトガル語) コース
- Curso[Agregación de Valor B] (Español) 技術研修「付加価値向上 B」(スペイン語) コース

Ítem 項目	Contenido 内容		
1. Informaciones básicas 基本情報			
Nombre completo 氏名	En alfabeto ローマ字: Chuo Taro	Sexo 性別	[M]
Fecha de nacimiento 生年月日	[10/03/1992] (día/mes/año)	Edad 年齢	[32] años
Nacionalidad 国籍	1) Brasileña 2) Japonesa	Generación 世代	[3]-sei
Pasaporte パスポート	1) Número 番号: BR123456 2) Número 番号: JP7654321	Validez 期限 [27/07/2028] Validez 期限 [01/12/2027]	* Atención: Validez mínima de 6 meses ** Si tiene el Segundo pasaporte
Contacto 連絡先	Cel: +55-11-98765-4321	Email: chuo@ckcbrasil.com.br	
Dirección 住所	*Escribir completo (hasta estado y país) 国・州まで全体を記載 Rua Castro Alves, 527, Aclimação, São Paulo, SP, CEP 01532-001, Brasil		
Aeropuerto de partida 発空港	1) São Paulo (Guarulhos) 2)	* Si tiene varios	Visa americana 米国ビザ Tiene [validez 10/05/2025], No []
2. Actividades 活動内容			
Entidad 所属先	Si tiene más de una entidad, puede enumerar varias. 複数ある場合には記載可。 1) Cooperativa Agrícola de São Paulo 2) Granja Chuo		
Posición 役職	1) Cooperado / Líder del grupo de jóvenes 2) Administrador Junior		
Cargo 業務	Describir concretamente las actividades actuales de su función. 今現在の活動を具体的に記載する。 1) Producción de uva y caqui. Presidente del grupo joven de la Cooperativa desde 2018 hasta ahora. 2) Estoy tomando cuenta de ventas y la producción de nueva variedad de caqui.		
Actividad relacionada con el tema deseado. 選んだテーマでの活動	Su actividad actual es relacionada con [Agricultura Sostenible, Agricultura Inteligente, Agregación de Valor] 希望するテーマで取り組んでいること Para mejorar la productividad del suelo estoy usando un material agrícola llamado XXX y estoy probando su efectividad. Para vender productos agrícolas a un precio más alto, estoy revisando el empaque de los productos. Estoy investigando precios para analizar la posibilidad de comprar material agrícola de Japón llamado XXX.		

あくまでも見本ですので、書きやすい方法で書いていただいて大丈夫です。

Es sólo un modelo, así que puede escribir de forma que se vea mejor.

また、可能な場合には日本語で書いていただけますと幸いです。

Histórico profesional 職歴	<p>Describir concretamente las actividades en su carrera (trabajo). これまでの業務経験を具体的に記載する。</p> <p>04/2009 - 03/2012 Producción en la Hacienda Chuo</p> <p>04/2012 - 06/2012 Estaciones por la JICA en Hokkaido</p> <p>07/2012 - 02/2014 Trabajo en Japón en la industria de vehículos</p> <p>03/2014 - actual Producción en la Hacienda Chuo (Adiestrador Junior)</p>
Vínculos con Japón y la sociedad Nikkei 日本・日系社会との繋がり	<p>Describir concretamente las relaciones con la comunidad Nikkei, kenjinkai o mercado japonés. 日本人会や県人会、もしくは日本市場との繋がりを具体的に記載する。</p> <p>Estoy participando en las actividades de la Asociación Japonesa y a veces ayudo con eventos. Además, mi empresa tiene muchos clientes de agricultores Nikkei y vendo materiales agrícolas importados de Japón.</p>

3. Objetivo 参加目的

Motivo/ propósito de participación 志望動機・理由	<p>Motivos de su deseo de participar en el curso, conocimientos que le gustaría adquirir, y cómo le gustaría contribuir a su entidad / región. 研修に参加したい理由、研修で学びたいこと、組織・地域へ貢献したいこと</p> <ul style="list-style-type: none"> - Me gustaría aprender ejemplos de negocios y procesamiento de productos agrícolas practicados por las cooperativas agrícolas japonesas y llevar a la mejora de la rentabilidad de las cooperativas agrícolas - También quisiera conocer las causas del problema de la cadena de comercialización, desde el productor (origen), transporte, procesamiento, hasta procedimiento de exportación, relacionado a cuarentena en Japón que impide la importación de los productos agrícolas de los países extranjeros.
Problemas y estrategia de largo plazo de la organización 所属組織の課題と長期戦略	<p>Problemas y estrategia de largo plazo de la organización/ región (confirmar con su organización) 所属組織・地域の課題・長期戦略</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uno de los problemas a los que se enfrenta actualmente nuestra cooperativa es la falta de supervisión por parte de los propios propietarios en el envasado de la fruta de acuerdo con la normalización especificada por la cooperativa. - También se ha observado que la falta y el elevado coste de la mano de obra es uno de los principales problemas a los que se enfrentan los productores, (soluciones, adherirse a las nuevas tecnologías, etc). - Buscar oportunidades para producir nuevos productos, añadir valor a los productos mediante su transformación o industrialización, buscar asociaciones y oportunidades para mercado nicho.
Idea de plan de acción después del curso. 帰国後の活動案	<p>Desafíos que le gustaría realizar después del retorno. 帰国後に実現したい目標</p> <ul style="list-style-type: none"> - Buscar la posibilidad de obtener las herramientas agrícolas o secador de alimentos de Japón. - Lanzar un nuevo negocio de venta directa de las frutas de los productores a los consumidores en nuestra cooperativa.

4. Otros (para información referencial) その他（参考用）

Experiencia de visita a Japón 日本渡航経験	<p>[3] veces 回 Describir las razones de las visitas a Japón 訪日の履歴を記入</p> <p>04/2012 - 06/2012 Esta semana por JICA en Hokkaido</p> <p>07/2012 - 02/2014 Trabajo en Japón en la industria de los vehículos</p> <p>10/2016 - 10/2016 Visita de familia</p>
Provincia de origen 出身県	<p>Kenjinkai, la provincia de origen de su familia 家族の出身県、関係のある県人会</p> <p>Wakayama</p>
Dominio del idioma 語学能力	<p>5:bueno (hablar/escribir), 4:bueno (hablar), 3:regular (hablar), 2:poco, 1: difícil Japonés [5]</p> <p>Examen de Aptitud del Idioma Japonés 日本語能力試験 [1] 級 Nivel</p> <p>Portugués [3] 葡語 Español [5] 西語 Inglés [2] 英語</p>
Estado de salud 健康状態	<p>3: 良好 bueno, 2: 病気 enfermedad, 1: 怪我 herida Si no hay problema en la salud cotidiana, puede elegir [3.bueno] 日常生活に問題がなければ良好で可。 [3] ()</p> <p>Alergia アレルギー Tengo alergia a la ingestión de frutos del mar (camarón)</p> <p>Fumador 喫煙(Para reserva de hotel) Sí [] No [X]</p>

Enviar en formato Microsoft Word (y NO EN MANUSCRITO)

スペースが足りない場合、枠を広げても大丈夫です。

Si el espacio no es suficiente, puede aumentar el cuadro.